



BMW
Spezialwerkzeuge
Special Tools
Outils Spéciaux
Herramientas Especiales

II
Motorräder
Motorcycles-Motocyclettes-Motocicletas

Motocoupé - Jsetta

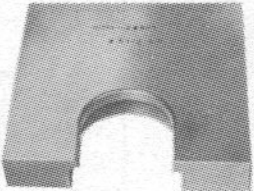
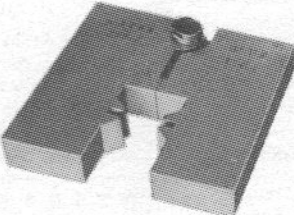
BMW 600

BMW 700

MATRA - WERKE · GMBH · FRANKFURT-MAIN

Printed in West Germany

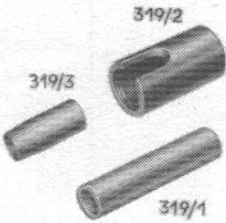
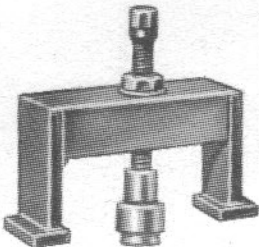
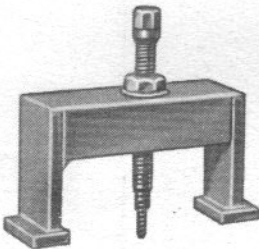
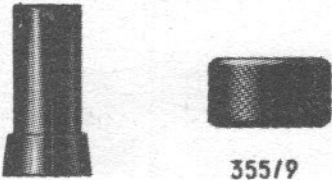
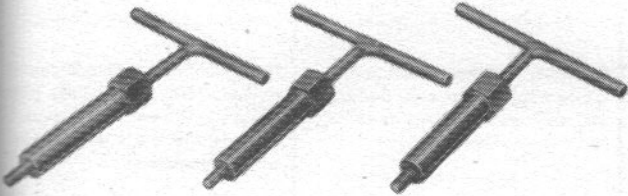
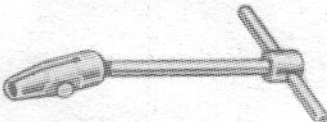
Nr. No.	Bestell- Nr. Order nr.	Benennung	Nomenclature	Désignation	Denominación
1	283	Hebenschlüssel 52/55 mm ϕ für Gewindering am Hinterradantriebsgehäuse	Hook Spanner 52/55 mm ϕ – Threaded Ring on Rear Drive Housing	Clef à crochet 52/55 mm ϕ pour bague filetée du carter cardan	Llave de gancho de 52/55 mm ϕ para el anillo roscado de la caja del cardán
2	284	Zapfenschlüssel 58/62 mm ϕ (Rundzapfen 5 mm) für Schutzglocke zum Kardan	Pin Spanner 58/62 mm ϕ (5 mm pin) – Protective Cover for Cardan Drive Universal Joint	Clef à ergot 58/62 mm ϕ (ergot rond 5 mm) pour cloche de protection du cardan	Llave de gancho con perno de 58/62 mm ϕ (perno de 5 mm) para la campana protectora del cardán
3	285	Zapfenschlüssel 54 mm ϕ (Rund- zapfen 5 mm) für Überwurfmutter an den Gabelendstücken	Pin Spanner 54 mm ϕ (5 mm pin) – Union Nut on Fork Tube Ends	Clef à ergot 54 mm ϕ (ergot rond 5 mm) pour écrous de tubes de fourche	Llave de gancho con perno de 54 mm ϕ (perno de 5 mm) para la tuerca de unión en los tubos de la horquilla delantera
4	286	Zapfenschlüssel 45 mm ϕ (Rund- zapfen 5 mm) für Federeinspann- stücke der Vorderradgabel und für Auspuff-Überwurfmuttern	Pin Spanner 45 mm ϕ (5 mm pin) – Front Fork Spring Tensioners and Exhaust Nuts of all models	Clef à ergot 45 mm ϕ (ergot rond 5 mm) pour pièces de tension ressort sur la fourche avant et pour les écrous d'échappement (tous les modèles)	Llave de gancho con perno de 45 mm ϕ (perno de 5 mm) para el soportaresorte en los tubos de la horquilla delantera y para las tuercas de unión en los tubos de escape de todos los modelos
5	288/1	Abpreßvorrichtung für Antriebswellen-Kugellager „Lieferung nur solange Vorrat reicht“	Support Plate for pressing Ball Bear- ing from Transmission Drive Shaft “Deliverable as long as the stock will last”	Dispositif de démontage pour roule- ment à billes d'arbre primaire «Livable jusqu'à l'épuisement du stock»	Dispositivo despresador para el cojinete del eje impulsor en la caja de cambio “Suministrables mientras haya en existencia”
6	288/2	Abpreßvorrichtung für Antriebs- wellen-Rollenlager-Innenring „Lieferung nur solange Vorrat reicht“	Support Plate for pressing Roller Bearing Inner Race from Transmission Drive Shaft “Deliverable as long as the stock will last”	Dispositif de démontage à la presse de la bague intérieure de roulement à galets d'arbre primaire «Livable jusqu'à l'épuisement du stock»	Dispositivo despresador para el anillo interior del cojinete de rodillos “Suministrables mientras haya en existencia”
7	288/3	Preßdorn für Antriebswelle „Lieferung nur solange Vorrat reicht“	Pressure Arbour – Drive Shaft “Deliverable as long as the stock will last”	Chassoir pour arbre primaire «Livable jusqu'à l'épuisement du stock»	Perno de presión para el eje impulsor en la caja de cambio “Suministrables mientras haya en existencia”

	BMW 700	BMW 600	Jsetta	R 24	R 25	R 25/3	R 26 27	R 50	R 51/2	R 51/3	R 60	R 67	R 68	R 69	Kg.
					x				x	x		x	x		0,150
					x				x	x		x	x		0,250
									x	x		x	x		0,180
				x	x	x	x	x	x	x	x	x	x		0,150
									x	x		x	x		2,100
									x	x		x	x		2,0
									x	x		x	x		0,150

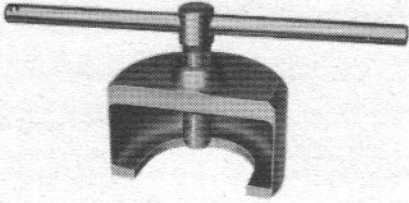
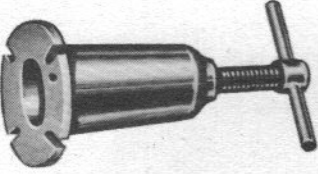
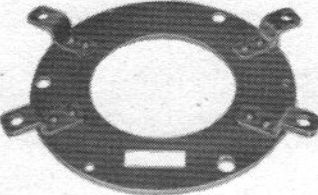
Nr. No.	Bestell- Nr. Order nr.	Benennung	Nomenclature	Désignation	Denominacion
8	289	Montagebüchse für Dichtring am Hinterradantrieb	Replacer – Oil Seal in Rear Wheel Drive	Douille de montage de la bague d'étanchéité du carter couple arrière	Casquillo de montaje para el retén de aceite en la transmisión del cardán
9	290	Montagebüchse für Dichtring am Hinterradantrieb	Replacer – Oil Seal in Rear Wheel Drive	Douille de montage de la bague d'étanchéité du carter couple arrière	Casquillo de montaje para el retén de aceite en la transmisión del cardán
10	292	Haltevorrichtung für Schwungscheibe (Motor). Mit 3 aufgeschraubten Büchsen (Selbstanfertigung 5032) ist die Haltevorrichtung auch für R 51/3, R 67 und R 68 zu verwenden	Locking Fixture – Flywheel (engine). By screwing on 3 special bushes (to be made according to drawing 5032) this fixture may also be used for R 51/3, R 67 and R 68	Dispositif d'arrêt pour montage du volant (moteur). Après avoir vissé les 3 douilles (à exécuter d'après le dessin 5032) le dispositif peut également être utilisé sur les modèles R 51/3, R 67 et R 68	Sujetador del volante (motor). Con tres bujes atornillables (según dibujo 5032) se puede utilizar igualmente en los modelos R 51/3, R 67 y R 68
11	296a	Kerbverzahnungsschlüssel zum Lösen und Anziehen der Mutter (am Hinterrad-Antriebsritzel bei Motorrädern), (zur Lenkspindel beim BMW 600)	Notched Spanner – Nut retaining Cardan Drive Pinion (on Motorcycles), and Steering Screw (on BMW 600)	Clef polygonale pour écrou du pignon de couple arrière (sur les motocyclettes) et pour vis sans fin du mécanisme de direction (sur BMW 600)	Llave estriada para aflojar y apretar la tuerca del piñón del cardán (en las motocicletas) y para el tornillo sin fin de la dirección (en los BMW 600)
12	297	Montagebüchsen für Simmering der Antriebswelle (Getriebe)	Replacers – Drive Shaft Oil Seal (transmission)	Douilles de montage pour simmering de l'arbre primaire (boîte de vitesses)	Casquillos de montaje para el retén de aceite del eje impulsor (caja de cambio)
13	299a	Abziehvorrichtung für Kugellager 6204, 6203 – für Kugellager mit Steckscheibe (Isetta) – für Kettenrad (bei R 51/2 mit Verlängerungsdorn) – für Kupplungsglocke der Kardanwelle (R 50, R 60, R 69)	Puller – Ball Bearings 6204, 6203, and with insert washer for Ball Bearings (Isetta), for Sprocket (on R 51/2 with extension arbour), for Coupling Dog of Cardan Shaft (R 50, R 60, R 69)	Extracteur pour roulements à billes 6204, 6203 – et avec collet pour roulements à billes (Isetta) – pour pignon de chaîne (avec rallonge pour R 51/2) – pour cloche d'accouplement de l'arbre cardan (R 50, R 60, R 69)	Extractor de los cojinetes de bolas 6204, 6203 y con arandela introducida para los cojinetes de bolas (Isetta) para la rueda dentada (en la R 51/2 con perno de prolongación), para la campana de acoplamiento del eje cardán (R 50, R 60, R 69)
14	311	Abzieher für Schwungscheibe (Motor) mit Flansch und 2 Schrauben: 24 mm lang (R 24, R 25, R 25/3, R 26, R 27, Isetta) 20 mm lang (R 50, R 51/2, R 51/3, R 60, R 67, R 68, R 69)	Puller – Flywheel (engine), with flange and 2 screws: 24 mm long (R 24, R 25, R 25/3, R 26, R 27, Isetta) 20 mm long (R 50, R 51/2, R 51/3, R 60, R 67, R 68, R 69)	Extracteur de volant (moteur) avec bride et 2 vis: de 24 mm de longueur (R 24, R 25, R 25/3, R 26, R 27, Isetta) de 20 mm de longueur (R 50, R 51/2, R 51/3, R 60, R 67, R 68, R 69)	Extractor del volante (motor) con brida y dos tornillos: 24 mm de largo (R 24, R 25, R 25/3, R 26, R 27, Isetta) 20 mm de largo (R 50, R 51/2, R 51/3, R 60, R 67, R 68, R 69)

[illegible]

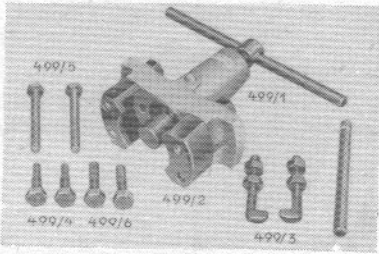
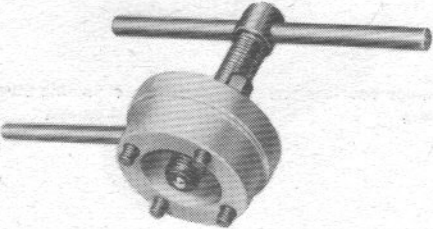
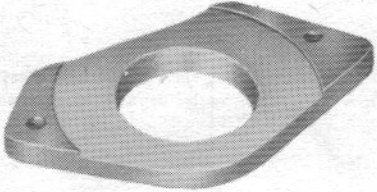
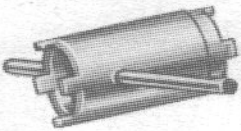
Nr. No.	Bestell- Nr. Order nr.	Benennung	Nomenclature	Désignation	Denominación
15	319	Montagevorrichtung für Antriebswelle zum Einführen des Sicherungsringes (Getriebe)	Replacer – Locking Ring on Drive Shaft (transmission)	Dispositif de montage pour bague d'arrêt à ressort sur arbre prin aire (boîte de vitesses)	Dispositivo para montar el anillo de seguridad sobre el eje impulsor de la caja de cambio
16	338/1	Zapfenschlüssel 49 mm ϕ für Auspuffmutter	Pin Spanner 49 mm ϕ – Exhaust Nut	Clef à ergot 49 mm ϕ pour écrous d'échappement	Llave de gancho con perno de 49 mm ϕ para la tuerca de unión del tubo de escape
17	355a	Abziehvorrichtung für Steuerwelle (Motor) in Verbindung mit Spann- hülse mit Spannring 355/8 und 9	Puller – Camshaft (engine), combined with pressure bush and pressure ring 355/8 and 355/9	Extracteur pour l'arbre à cames (moteur) (utiliser avec douille et bague 355/8 et 355/9)	Extractor para el árbol de levas (motor) incluyendo un casquillo de presión con anillo de presión 355/8 y 355/9
18	355 a ohne Telle 8 u. 9	Abziehvorrichtung für Steuerwelle (Motor) ohne Spannhülse und ohne Spannring	Puller for camshafts (engine) with- out compression sleeve and spring	Extracteur pour arbres à cames (moteur) sans douille e rondelle de serrage	Extractor para árboles de levas (motor) sin manguito y arandela de sujeción
19	355/ 8 u. 9	Spannhülse 355/8 mit Spann- ring 355/9 bei Einzelbestellung	Pressure Bush 355/8 with Pressure Ring 355/9 for separate ordering:	Douille 355/8 et bague 355/9 (livraison séparée)	Casquillo de presión 355/8 con anillo de presión 355/9 para encargarse por separado
20	357a	Spannschrauben für Kupplungs- montage, 1 Satz = 3 Stück	Compressor Screws – Clutch Assembling, 1 set = 3 units	Vis de pression pour montage de l'embrayage, 1 jeu = 3 vis	Tornillos de presión para el montaje del embrague Un juego = 3 piezas
		Abdrückschrauben für Deckel am Hinterradantrieb	Remover Screws – Cardan Drive Cover Plate	Vis de pression pour démonter le couvercle du carter couple arrière	Tonillos de presión para desmontar la tapa del cardán
		Zum Abdrücken der Schwungscheibe in Verbindung mit Selbst- anfertigungswerkzeug Nr. 5114	To press off the flywheel in connexion with home made equipment No. 5114	Pour chassage du volant en com- binaison avec l'outillage no. 5114 à fabriquer dans vos ateliers	Para separar el volante en com- binación con la herramienta no. 5114 a ser confeccionada en sus oficinas
21	368	Halter zum Ventileinschleifen für Ventile mit 7 mm Schaftdurchmesser	Holder – Valve Grinding (7 mm valve stem)	Clef pour rodage des soupapes (queue 7 mm ϕ)	Sujetador para esmerilar las válvulas con vástago de 7 mm

	BMW 700	BMW 600	Jsetta	R 24	R 25	R 25/3	R 26 27	R 50	R 51/2	R 51/3	R 60	R 67	R 68	R 69	Kg.
				x	x	x	x	x			x			x	0,750
				x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	0,350
				x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	1,750
	x	x													1,500
			x												0,250
			x	x	x	x	x			x		x	x		0,370
								x			x			x	
	x														
	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x			0,200

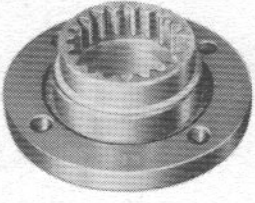
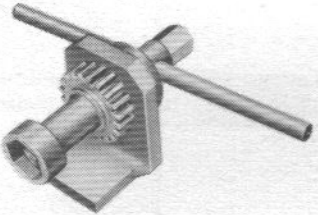
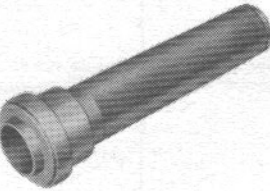
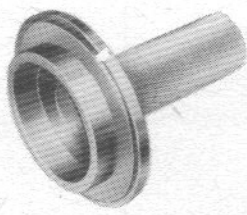
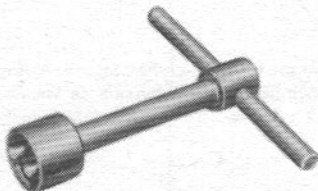
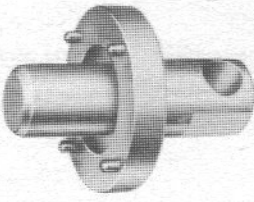
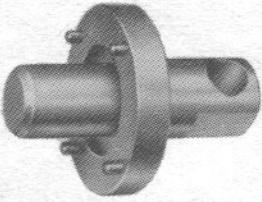
Nr. No.	Bestell- Nr. Order nr.	Benennung	Nomenclature	Désignation	Denominacion
22	422A	Abziehvorrichtung für Mitnehmerflansch am Getriebe in Verbindung mit Parallelhalter für Mitnehmerflanschzapfen 5070 (Selbstanfertigung)	Puller – Drive Flange on Gearbox End, combined with parallel support for drive flange pins (according to drawing 5070)	Extracteur pour joue de sortie de boîte (utiliser avec dispositif d'arrêt 5070, à exécuter spécialement (pour les ergots d'entraînement)	Extractor para la brida de arrastre del eje secundario en conexión con el sujetador para los pernos de la misma (según dibujo 5070)
23	457a	Abziehvorrichtung für Lagerdeckel des vorderen Kurbelwellenlagers	Puller – Crankshaft Front Bearing Cover Plate.	Extracteur de palier avant de vilebrequin.	Extractor para la tapa del cojinete delantero del cigüeñal.
24	494	Haltevorrichtung, bestehend aus: 494/1, 494/2a und 494/3	Fixture, consisting of: 494/1, 494/2a and 494/3	Dispositif de blocage, composé de: 494/1, 494/2a et 494/3	Sujetador compuesto de: 494/1, 494/2a y 494/3
25	494/1	Haltevorrichtung für Getriebe	Fixture for Transmission	Dispositif de blocage pour boîte de vitesses	Sujetador para la caja de cambio
26	494/2a	Nut Schlüssel für Haltevorrichtung 494 für Mutter zur Getriebeabtriebswelle und für Mutter zum Antriebsflansch der Kardanwelle R 26, R 27	Grooved Spanner (combined with fixture 494) – Nut to transmission output shaft and Nut to coupling flange of cardan shaft R 26, R 27	Clef à crans (utiliser avec dispositif 494) pour écrou d'arbre de sortie et pour écrou de joue d'arbre cardan R 26, R 27	Llave ranurada combinada con el sujetador 494, para la tuerca del eje secundario (caja de cambio) y para la tuerca de la brida del eje del cardán R 26, R 27
27	494/3	Schlüsseleinsatz zur Haltevorrichtung 494 für Drehmomentschlüssel (12–15 mkg) zum Festziehen der Mutter des Antriebsflansches	Socket Spanner Bit (combined with Fixture 494) to torque spanner (12-15 mkg = 85-110 foot-pounds) for tightening drive flange nut	Tête pour clef dynamométrique (12–15 mkg) (utiliser avec dispositif 494), pour écrou de joue de sortie de la boîte de vitesses	Llave tubular, combinada con el sujetador 494, para la llave torsímetro (12–15 kgm), con la cual se aprieta la tuerca de la brida del eje secundario
28	498a	Haltevorrichtung für Schwunzscheibe (Motor)	Fixture – Flywheel (engine)	Dispositif d'arrêt pour volant (moteur)	Sujetador del volante (motor)

	BMW 700	BMW 600	Jsetta	R 24	R 25	R 25/3	R 26 27	R 50	R 51/2	R 51/3	R 60	R 67	R 68	R 69	Kg.
				x	x	x	x		x	x		x	x		1,700
			x	x	x	x	x								1,800
				x	x	x	x		x	x		x	x		1,900
				x	x	x	x		x	x		x	x		1,110
				x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	0,650
				x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	0,140
			x	x	x	x	x								0,900

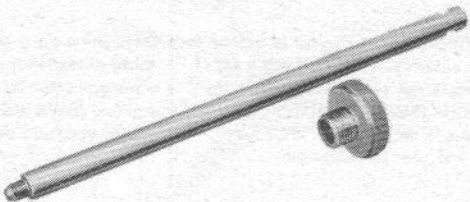
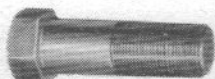
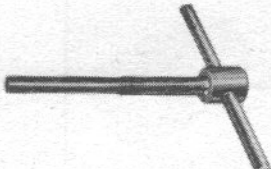
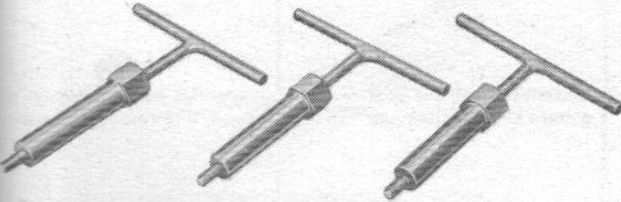
Nr. No.	Bestell- Nr. Order nr.	Benennung	Nomenclature	Désignation	Denominación
29	499	Mehrzweck-Abziehvorrichtung, bestehend aus: 499/1 bis 499/6	Multi-Purpose Puller, consisting of: 499/1 to 499/6	Extracteur à emplois multiples, composé de: 499/1 à 499/6	Extractor de usos múltiples, compuesto de: 499/1 hasta 499/6
29 a		Abziehvorrichtung 499 für Steuerungs- antriebsrat ohne die Teile 499/3 bis 499/6	Puller 499 for Crankshaft Gear with- out parts 499/3, 499/4, 499/5, 499/6	Extracteur 499 pour pignon sur vilebre- quin, sans les pièces 499/3 à 499/6	Extractor 499 para el engrane del cigüe- ñal sin las piezas 499/3, 499/4, 499/5, 499/6
29 b		für Ölpumpenantriebsrad mit Hakenschauben 499/3	for Oil Pump Drive Gear with hook screws 499/3	pour pignon de commande de pompe à huile avec vis à crochet 499/3,	para el mando de la bomba de aceite con los tornillos de gancho 499/3
29 c		für Räderkastendeckel mit Bundschrauben 499/4	for Timing Cover with collar screws 499/4	pour couvercle de distribution avec vis 499/4,	para la tapa frontal cubre-engranes em- pleando los tornillos de collarín 499/4
29 d		für vorderen Lagerdeckel mit Schrauben 499/5, 8x72 mm	for Front Bearing Cover Plate with screws 499/5, 8x72 mm	pour couvercle de palier avant avec vis 499/5, 8x72 mm,	para la tapa anterior soporta-cojinetes empleando los tornillos 499/5, 8 x 72 mm
29 e		für Steuerrad mit Schrauben 499/6 8x35 mm	for Camshaft Gear with screws 499/6, 8x35 mm	pour pignon sur arbre à cames avec vis 499/6, 8x35 mm.	para el engrane del árbol de levas empleando los tornillos 499/6, 8 x 35 mm
30	500	Haltevorrichtung für Getriebe, verwendbar mit Nutschlüssel 494/2a und Schlüsseleinsatz 494/3 für Mutter (Getriebe)	Fixture for Transmission combined with grooved spanner 494/2a and Socket Spanner Bit 494/3 for Nut (transmission)	Dispositif d'arrêt pour boîte de vitesses, utilisable avec clef à crans 494/2a et tête 494/3 pour écrou (boîte de vitesses)	Sujetador para la caja de cambio utilizable con la llave ranurada 494/2a y para la tuerca (caja de cambio) la llave tubular 494/3
31	501	Abziehvorrichtung für Mitnehmerflansch (Getriebe)	Puller - Drive Flange (transmission)	Extracteur de la bride d'accouplement de l'arbre de sortie (boîte de vitesses)	Extractor para la brida de arrastre (caja de cambio)
32	503	Schalt Schlüssel für Getriebeeinstellung SW 16	Shifting Spanner - Transmission Adjustment (16 mm)	Clef de commande pour réglage de la boîte de vitesses (16 mm)	Llave especial para ajustar el cambio de velocidades SW 16
33	504	Einstellvorrichtung für Getriebe (Führung der Abtriebswelle zur Schaltgabeeinstellung)	Setting Tool for Transmission (Guiding of output shaft for selector fork adjustment)	Dispositif de réglage pour la boîte de vitesses (guide de l'arbre de sortie pour réglage des fourchettes)	Dispositivo guía para mantener el eje secundario y ajustar el cambio de velocidades
34	505	Montagehülse für Kardandekel mit Simmerring	Replacer - Cardan Drive Cover with Oil Seal	Douille de montage pour couvercle de couple arrière avec simmerring	Casquillo para montar la tapa del cardán sobre el retén de aceite
35	506a	Doppelnutschlüssel für Gewinde- deckel und Gewindering (Hinterrad- antrieb), verwendbar für Gewinde- ring R 26, R 27, R 50, R 60, R 69	Double Slotted Spanner - Threaded Cover and Threaded Ring (cardan drive), usable for threaded ring R 26, R 27, R 50, R 60, R 69	Clef à crans double pour couvercle fileté et bague fileté (carter de couple arrière) utilisable pour bague fileté R 26, R 27, R 50, R 60, R 69	Llave con doble ranura para el ar- roscado y tapa roscada (cardán) solamente para los modelos R 26, R 27, R 50, R 60, R 69

	BMW 700	BMW 600	Jsetta	R 24	R 25	R 25/3	R 26 27	R 50	R 51/2	R 51/3	R 60	R 67	R 68	R 69	Kg.
 								x		x	x	x	x	x	2,200
								x			x			x	1,150
								x			x			x	1,650
								x			x			x	0,160
				x	x	x	x	x			x			x	0,350
								x			x			x	0,300
 							x	x			x			x	1,300

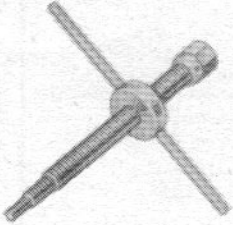
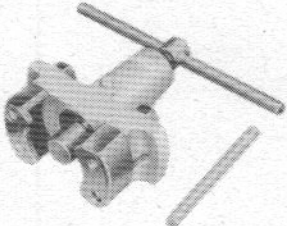
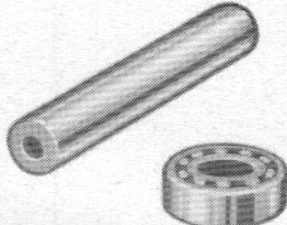
Nr. No.	Bestell- Nr. Order nr.	Benennung	Nomenclature	Désignation	Denominación
32 36	507	Haltevorrichtung zum Festziehen der Kupplungsnabe (Hinterradantrieb)	Fixture – Tightening of Coupling Hub (Cardan Drive)	Dispositif d'arrêt pour blocage du moyeu d'entraînement (arbre cardan)	Sujetador para apretar el cubo de acoplamiento (cardán)
35 37	508	Spezialschlüssel mit Gegenhalter zum Festziehen der Kupplungsglocke auf Kardanwelle (Hinterradschwinge)	Special Spanner with Counterholder – Tightening of Coupling Dog on Cardan Shaft (rear swing fork)	Clef spéciale avec contre-clef pour blocage du moyeu d'entraînement de cardan (bras oscillant arrière)	Llave especial con sujetador para apretar la campana de acoplamiento sobre el eje del cardán (balancín trasero)
34 38	509	Montagebüchse für Simmerring am Hinterradantrieb	Replacer – Oil Seal in Final Drive	Douille de montage pour simmerring de couple arrière	Casquillo de montaje para el retén de aceite del cardán
33 39	511	Montagedorn für Simmerring im Hinterrad-Antriebsgehäusedeckel	Replacer – Oil Seal in Cardan Drive Housing Cover	Chasoir pour simmerring dans le couvercle de couple arrière	Punzón para el montaje del retén de aceite de la tapa del cardán
38 40	513	Zapfenschlüssel zum Einstellen der hinteren Schwingarmlagerung	Pin Spanner – Rear Swing Arm Bearing Adjustment	Clef à ergots pour articulation de suspension arrière	Llave tubular de pernos para ajustar los cojinetes del brazo trasero
37 41	517	Zapfenschlüssel für Verschlußdeckel zur Radnabe	Pin Spanner – Wheel Hub Cover	Clef à ergots pour cache-poussière moyeux	Llave de pernos para la tapa de seguridad del cubo de la rueda
36 42	518	Zapfenschlüssel für Verschlußdeckel zur Radnabe	Pin Spanner – Wheel Hub Cover	Clef à ergots pour cache-poussière moyeux	Llave de pernos para la tapa de seguridad del cubo de la rueda

	BMW 700	BMW 600	Jsetta	R 24	R 25	R 25/3	R 26 27	R 50	R 51/2	R 51/3	R 60	R 67	R 68	R 69	Kg.
								x			x			x	0,600
 X								x			x			x	1,0
								x			x			x	0,800
								x			x			x	0,900
							x	x			x			x	0,150
 X								x	x	x	x	x	x	x	0,300
				x	x	x	x								0,250

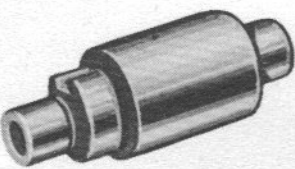
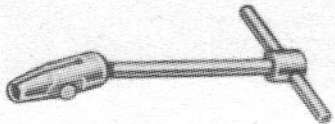
Nr. No.	Bestell- Nr. Order nr.	Benennung	Nomenclature	Désignation	Denominación
■ 43	519	Montagedorn zum Einführen der Achse für Vorderradschwinge	Guide Arbour – Front Wheel Swing Arm Pivot	Broche pour montage de l'axe de bras oscillant avant	Punzón guía para el perno del balancín de la rueda delantera
■ 44	527	Abdrückschraube für Fliehkraftregler (Motor)	Puller Screw – Centrifugal Governor (engine)	Vis d'extraction pour régulateur centrifuge (moteur)	Tornillo extractor para el regulador centrífugo (motor)
■ 45	528	Abdrückspindel für Anker zum Lichtanlasser	Puller Spindle – Generator ~~(Starter)~~ Armature	Broche d'extraction pour induit de dynamodémarrreur	Husillo extractor para el inducido del dínamoarrancador
■ 46	529	Zentrierdorn für Kupplung (Motor)	Centering Arbour – Clutch (engine)	Broche de centrage pour monter l'embrayage (moteur)	Punzón guía para el embrague (motor)
■ 47	530a	Dorn zum Nachsetzen der Schutzrohre für Ventilstoßstangen	Adjusting Arbour – Protective Tubes for Rocker Arm Push Rods	Mandrin pour assurer les tubes de protection des tiges de culbuteurs dans le cylindre	Punzón para ajustar los tubos de pro- tección de las varillas empujadoras
■ 48	533	Haltevorrichtung zum Festziehen der Kupplungsnahe (Hinterrad- antrieb) in Verbindung mit Kerbverzahnschlüssel Nr. 296a	Fixture – Tightening of Coupling Hub (cardan drive), combined with Notched Spanner No. 296a	Dispositif d'arrêt pour accouple- ment denté du cardan (utiliser avec clef polygonale No. 296a)	Sujetador para apretar el cubo de acoplamiento del cardán utilizando la llave estriada No. 296 a
■ 49	534	Spannschraube für Kupplungs- montage, 1 Satz = 3 Stück	Compressor Screws – Clutch Assembling, 1 set = 3 screws	Vis de pression pour montage de l'embrayage, 1 jeu = 3 vis	Tornillos de presión para el montaje del embrague, 1 juego = 3 piezas

	BMW 700	BMW 600	Jseth	R 24	R 25	R 25/3	R 26 27	R 50	R 51/2	R 51/3	R 60	R 67	R 68	R 69	Kg.
							x	x			x			x	0,300
	x	x	x												0,100
	x	x	x												0,130
			x			x	x	x			x			x	0,380
	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	0,150
							x								0,300
								x			x			x	0,400

Nr. No.	Bestell- Nr. Order nr.	Benennung	Nomenclature	Désignation	Denominación
50	535	Vorrichtung zum Aufpressen des Zahnrades auf die Kurbelwelle (R 50, R 60, R 69) und zum Aufpressen des Lagerdeckels (BMW 600). Dazu Selbstanfertigungswerkzeug Druckbuchse 5038	Replacer - Crankshaft gear (R 50, R 60, R 69) and Bearing Cover Plate (BMW 600). Combined with Pressure Bush according to drawing 5038	Dispositif pour chasser le pignon sur le vilebrequin (R 50, R 60, R 69) et chasser en place le couvercle de palier (BMW 600). Utiliser avec douille de pression 5038, à exécuter spécialement	Dispositivo para prensar el engrane sobre el cigüeñal (R 50, R 60, R 69) y para prensar la tapa soporta-cojinete (BMW 600). Utilizar para ello el casquillo de presión 5038
51	348747-6	Drehmomentschlüssel 0-6 mkg	Torque Spanner 0-6 mkg = 0-43 foot-pounds	Clef dynamométrique 0-6 mkg	Llave torsímetro (dinamométrica) de 0-6 kgm.
52	SK 949	Verlängerungs-Vierkant	Extension Square End Socket Bit	Carré de rallonge	Extensión tubular cuadrada
53	19D/ 14 mm	Steckschlüssel-Einsatz für Zylinderkopfschraube	Socket Spanner Bit - Cylinder Head Screw	Tête à tube pour les vis de culasse	Llave tubular para los tornillos de las culatas
54	7809 M	Standard-Sechskantstift-Einsatz 6 mm für Zündläuferschraube	Hexagon-End Socket Spanner Bit 6 mm - Magneto Rotor Screw	Tête standard à goupille six pans (6 mm) pour vis de rotor de magnéto	Llave tubular con extremo hexagonal de 6 mm para el tornillo del rotor del magneto
55	536	Abzieher für das Kugellager, das Zahnrad und den Lagerdeckel mit Lager von der Kurbelwelle	Puller - Bearing, Gear and Bearing Cover with Bearing of Crankshaft	Extracteur pour roulement à billes, pignon et couvercle de palier avec roulement sur le vilebrequin	Extractor para desmontar del cigüeñal el cojinete de bolas, el engrane y la tapa soporta-cojinete junto con el cojinete
56	537	Vorrichtung zum Einstellen des Teller- und Kegelrades	Tool Set for Adjusting Drive Pinion and Ring Gear	Dispositif de réglage pour couronne d'angle et pignon conique	Dispositivo para ajustar el piñón cónico y la corona dentada

	BMW 700	BMW 600	Jseth	R 24	R 25	R 25/3	R 26 27	R 50	R 51/2	R 51/3	R 60	R 67	R 68	R 69	Kg.
	x	x						x			x			x	0,650
				x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	0,740
				x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	0,090
				x	x				x	x		x			0,050
								x		x		x	x	x	0,060
	x	x													2,500
	x	x													1,0

Nr. No.	Bestell- Nr. Order nr.	Benennung	Nomenclature	Désignation	Denominación
57	538	Schlüsselkopf für Drehmoment- schlüssel Nr. 348747-6 (dazu Selbstanfertigungswerkzeug Halteschlüssel 5136)	Top for torque wrench No. 348747-6 (hereto home made equipment holder 5136)	Bout de clé pour clé dynamométrique no. 348747-6 (avec clé de serrage 5136 à fabriquer dans vos ateliers)	Cabeza de llave para llave dina- métrica no. 348747-6 (con llave tendora 5136 a elaborarse en sus oficinas)
58	539	Aufpreßwerkzeug für Sicherungsringe an den Schalträdern	Pressing tool for snap rings on transmission gears	Outil à emmancher par pression pour les anneaux de sécurité aux pignons de manoeuvre	Herramienta para sujetar anillos de seguranza en los piñones de comando
59	540	Halter zum Ventileinschleifen für Ventile mit 8 mm Schaftdurchmesser	Holder for grinding valves with 8 mm dia.	Dispositif de serrage pour la rectification de soupapes de 8 mm Ø de queue	Sujetador para rectificar válvulas de 8 mm de diametro
60		Wandtafel mit Halterungen ohne Werkzeuge Halterungen für Wandtafel	Tool board with brackets without tools Brackets for tool board	Tableau avec dispositifs de retenue sans outils Dispositifs de retenue pour le tableau	Cuadro con sujeciones sin herramientas Sujeciones para el cuadro
61		Wandtafel mit Werkzeugen	Tool board with tools	Tableau avec des outils	Cuadro con herramientas

	BMW 700	BMW 600	Jsetta	R 24	R 25	R 25/3	R 26 27	R 50	R 51/2	R 51/3	R 60	R 67	R 68	R 69	Kg.
	x	x													0,250
	x														1,500
	x														0,200
in Bearbeitung	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	
	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	
in Bearbeitung	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	